

# Stampanti a matrice seriale Compuprint 4247

Stampante Compuprint 4247 Modello - X03  
Guida rapida per l'utilizzo

MAN10333.00.00





**Note:**

Prima di utilizzare queste informazioni ed il prodotto supportato, leggere le informazioni riportate in “Notifiche” a pagina 49.

**Prima edizione (Novembre 2011)**

Questa edizione si applica alle stampanti Compuprint 4247 X03 e a tutti i successivi rilasci e modifiche fino a che non diversamente indicato nelle nuove edizioni.

**Internet**

Visitate la nostra home page all'indirizzo: <http://www.compuprint.com>

È possibile inviare commenti per e-mail a [support@compuprint.com](mailto:support@compuprint.com) per posta a:

Compuprint srl  
Via Lombardore 242  
10040 Leini (Torino)  
ITALY

---

# Indice

<b>Figure</b> . . . . .	<b>v</b>	Inserimento della scheda controller . . . . .	13
<b>Tabelle</b> . . . . .	<b>vii</b>	Collegamento della stampante al computer . . . . .	15
<b>Informazioni ambientali e sulla sicurezza</b> <b>v</b>		Selezione del driver software . . . . .	16
Informazioni sulla sicurezza . . . . .	v	Connessione alla rete AC . . . . .	16
Livello di rischio Pericolo. . . . .	v	Accensione della stampante . . . . .	17
Livello di rischio Attenzione . . . . .	v	Modifica della lingua di visualizzazione (da quella predefinita, Inglese) . . . . .	18
Note di avvertenza . . . . .	v	Caricamento carta moduli . . . . .	19
Precauzioni di sicurezza . . . . .	vi	Stampa della Guida di riferimento rapido come pagina di prova . . . . .	23
Sicurezza della parte elettrica . . . . .	vi	Installazione del secondo trascinamoduli facoltativo . . . . .	24
Prese e cavi di alimentazione approvati . . . . .	vii	Rimozione del secondo trascinamoduli facoltativo . . . . .	28
Prese elettriche portatili a striscia e protezione elettrica . . . . .	vii	Pulizia della stampante . . . . .	29
Connessione o disconnessione da una porta di comunicazione, teleporta o connettore di collegamento . . . . .	vii	Risoluzione di problemi . . . . .	30
Operatività durante un temporale. . . . .	viii	Utilizzo degli elenchi di problemi e codici di stato . . . . .	30
		Codici di stato e azioni di correzione . . . . .	30
		Indice dell'elenco dei problemi . . . . .	37
		Opzioni . . . . .	47
<b>Guida sulla presente pubblicazione</b> . . . . .	<b>ix</b>	<b>Notifiche</b> . . . . .	<b>49</b>
Copia software . . . . .	ix		
Stampa . . . . .	ix		
<b>Installazione della stampante</b> . . . . .	<b>1</b>		
Passo 1 Disimballaggio della stampante . . . . .	1		
Parti della Stampante . . . . .	1		
Scelta di una collocazione appropriata . . . . .	4		
Verifica di sicurezza della prese di corrente . . . . .	5		
Requisiti di potenza in entrata CA nominale . . . . .	5		
Rimuovere i blocchi di spedizione . . . . .	6		
Installazione della mascherina del pannello operatore . . . . .	6		
Installazione della cartuccia nastro . . . . .	7		
Sostituzione della cartuccia a nastro . . . . .	11		
Installazione della scheda controller . . . . .	12		
Come maneggiare la scheda controller . . . . .	12		



---

# Informazioni ambientali e sulla sicurezza

---

## Informazioni sulla sicurezza

Sono disponibili due livelli di informazioni sulla sicurezza: Pericolo e Attenzione

### Livello di rischio Pericolo

La parola Pericolo indica la presenza di un rischio potenzialmente mortale o di seri danni fisici.

Le informazioni etichettate con **PERICOLO** vengono numerate <1-1>, <1-2> e così via, quando compaiono nel testo di questo manuale.

Esempio di una informazione particolare di Pericolo:



#### **PERICOLO**

<1-10> Pericolo di scosse elettriche. Non toccare le spine della presa di alimentazione.

### Livello di rischio Attenzione

La parola Attenzione indica la presenza di un rischio potenziale di danni fisici lievi o di minore entità .

Le informazioni etichettate con **ATTENZIONE** sono numerate <2-1>, <2-2> e così via quando compaiono nel testo di questo manuale.

Esempio di una informazione particolare di Attenzione:



#### **ATTENZIONE:**

<2-22> Seguire attentamente tutte le istruzioni di pulizia, utilizzando solo i materiali e le soluzioni consigliate da Compuprint

---

## Note di avvertenza

La parola Avvertenza richiama l'attenzione sulla possibilità di danneggiare un programma, una periferica, un sistema o i dati.

Le informazioni di tipo **Avvertenza** non sono numerate.

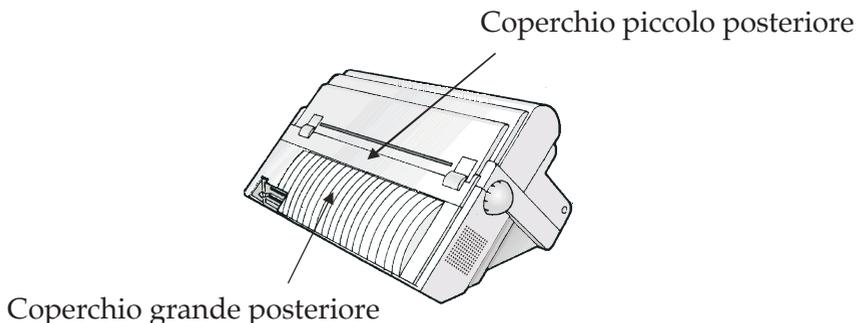
Esempio di una informazione di Avvertenza:

**Attenzione:** Questo è un dispositivo sensibile all'ESD

## Precauzioni di sicurezza

Non rimuoveremai nessuna copertura della stampante eccetto per l'installazione di accessori della stampante come espressamente descritto in questa guida.

Per ragioni di sicurezza, le seguenti aree della stampante devono restare coperte:



**Attenzione:** Le aperture sopra indicate devono sempre essere coperte con i relativi coperchi. Non toccare le parti interne e non inserire oggetti nelle aperture o negli ingranaggi.

## Sicurezza della parte elettrica

Questa stampante è stata sottoposta a controllo e inserita in elenco da parte di laboratori nazionali di collaudo riconosciuti, come ad esempio UL (Underwriters Laboratories), Inc. negli Stati Uniti e CSA (Canadian Standards Association) in Canada. L'inserimento in elenco di un prodotto da parte di un laboratorio di collaudo nazionale indica che il prodotto è stato progettato e prodotto in conformità con i requisiti nazionali intesi a ridurre al minimo i rischi per la sicurezza. Le apparecchiature di Compuprint si adeguano ad uno standard molto elevato di sicurezza nella progettazione e nella produzione. Si tenga a mente, tuttavia, che questo prodotto opera in condizioni di elevati potenziali elettrici e generazione di calore, entrambi necessari per la funzionalità.

Dal momento che la carta utilizzata nella stampante potrebbe prendere fuoco, adottare le normali misure preventive in caso di incendio. Tali precauzioni comprendono misure dettate dal buon senso come ad esempio tenere materiali potenzialmente combustibili (ad esempio tende e prodotti chimici) lontani dalla stampante, assicurare adeguata ventilazione e refrigerazione, limitare le operazioni non presidiate e garantire la disponibilità di personale qualificato assegnato alla stampante.

## Prese e cavi di alimentazione approvati



### PERICOLO

<1-11> È possibile che nel proprio paese vengano richiesti una presa e un cavo di alimentazione approvati. Accertarsi di disporre del cavo di alimentazione e della spina appropriati. Utilizzare questo cavo e questa spina solo con una presa elettrica approvata e correttamente installata.■■

## Prese elettriche portatili a striscia e protezione elettrica

### Prolunghe



### PERICOLO

PERICOLO<1-1> Non utilizzare una prolunga .

Il cliente deve utilizzare la presa elettrica appropriata che soddisfa i requisiti riportati in "Prese e cavi di alimentazione approvati".

### Prese elettriche portatili a striscia (prese elettriche temporanee)

Le prese elettriche portatili a striscia (dette anche "prese elettriche temporanee" dal National Electrical Code®) possono essere utilizzate se totalmente approvate nell'area geografica del cliente. È responsabilità del cliente utilizzare una "presa elettrica temporanea" pienamente approvata, se necessario.

## Connessione o disconnessione da una porta di comunicazione, teleporta o connettore di collegamento



### PERICOLO

<1-14> Spegner la stampante e scollegare il relativo cavo di alimentazione prima di connettersi o disconnettersi da una porta di comunicazione, teleporta o altro connettore di collegamento.■■■■

## Operatività durante un temporale



### PERICOLO

<1-13> Non connettere o disconnettere una porta di comunicazione, teleporta o connettore di collegamento durante un temporale.■■■■

---

## Guida sulla presente pubblicazione

---

### Copia software

- *CD di informazioni per il cliente sulla stampante Compuprint 4247 Modello X03, MAN10302.00.00.*  
Contenuto del CD-ROM (Questo CD-ROM viene fornito con la stampante.)
  - *Guida introduttiva per la stampante Compuprint 4247 Model X03., MAN10333.00.00.*
  - *Guida per l'utente delle stampanti Compuprint 4247 Modello X03, MAN103XX.00.00.*
  - *Informazioni sulla sicurezza per stampanti Compuprint 4247., MAN10301.00.00.*
  - *Guida di riferimento alla programmazione delle stampanti Compuprint 4247 Modello X03/Z03, MAN10299.00.00.*
  - *Stampanti Compuprint 4247 - RPMU - Guida Utilizzo, MAN10300.00.00.*

---

### Stampa

- *Guida introduttiva per la stampante Compuprint 4247 Model X03., MAN10333.00.00.*



---

# Installazione della stampante

Per configurare la stampante, attenersi alla seguente procedura.

---

## Passo 1 - Disimballaggio della stampante

La scatola contiene i seguenti componenti:

- • Stampante
- • Un trascinamoduli (e il secondo trascinamoduli opzionale)
- • Cartuccia Nastro
- • CD per documentazione e driver
- • Scheda Controller (non rimuovere dall'imballo protettivo)
- • membrana Pannello Operatore
- • Cavo di alimentazione

Se qualcuno di questi componenti non fosse presente nella confezione, rivolgersi al rivenditore.

La scheda controller include il programma software della stampante (firmware) e i a host. ■■  
connettori dell'interfaccia al sistema

## Parti della stampante

Vedere la Figura 2 di pagina 2 per familiarizzare con le parti della stampante.

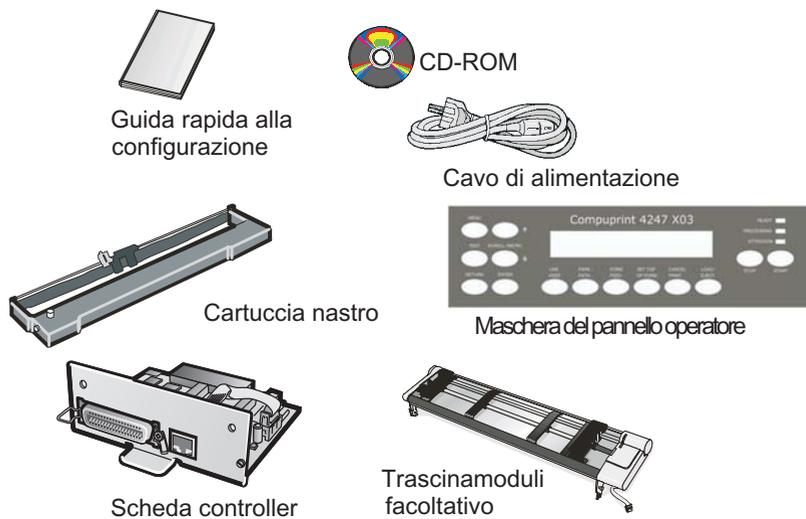


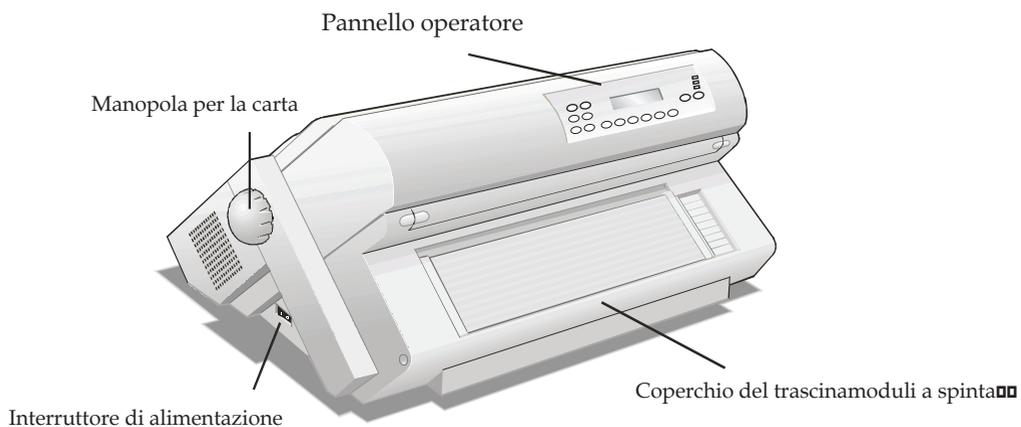
Figura 1. Contenuto della scatola

La scheda controller include il programma software della stampante (firmware) e i connettori dell'interfaccia al sistema host.

### Posizione delle parti della stampante

In Figura 2 a pagina 3 per ulteriori informazioni che ti aiuteranno a familiarizzare con la stampante.

## Vista frontale



## Vista posteriore

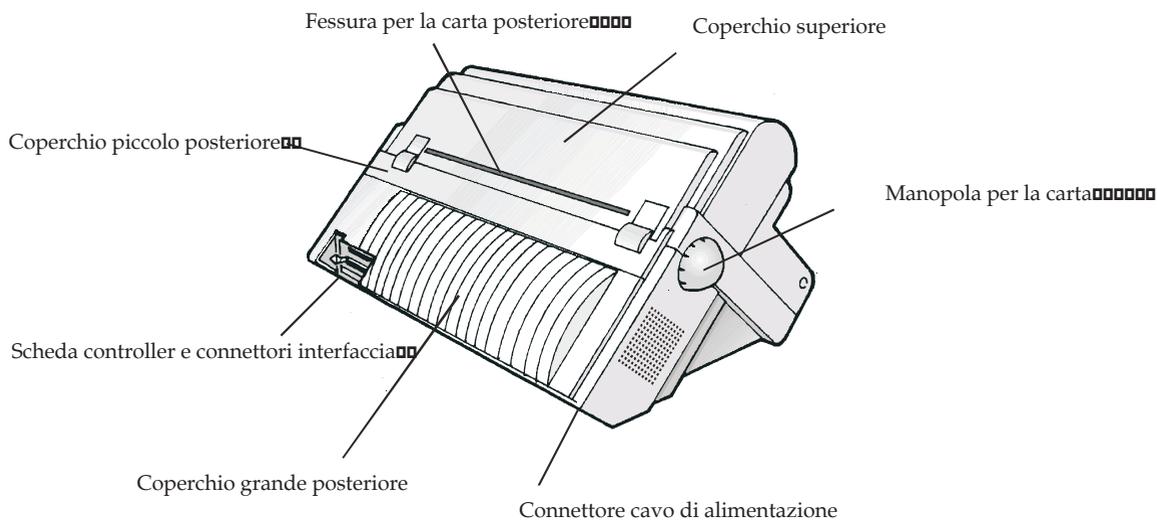


Figura 2. Parti della stampante: vista anteriore e posteriore

## Scelta di una collocazione appropriata



**Avvertenza:**

La stampante 4247 pesa 21 kg (46 libbre). Sono necessarie due persone per sollevarla.

Valutare i seguenti fattori in fase di scelta della collocazione della stampante:

- La distanza tra la stampante ed il computer host non deve essere superiore alla lunghezza del cavo interfaccia. La stampante deve essere collocata su una superficie resistente, orizzontale e stabile.
- La stampante non deve essere esposta alla luce diretta del sole, a condizioni di calore o di freddo estreme, a polvere o umidità (vedere le "Specifiche della stampante" nella *Guida per l'utente* disponibile sul CD-ROM)
- È necessaria una presa di alimentazione compatibile con la spina del cavo di alimentazione della stampante.
- Per un impilamento ottimale dei moduli continui, i moduli devono essere impilati sul pavimento oppure su una superficie al di sotto della base della stampante.
- Per eseguire correttamente l'arresto dei moduli, la risma di moduli di immissione *deve* essere sempre inferiore al livello della stampante.
- Per potere utilizzare la stampante senza problemi, su tutti i lati della stampante ci deve essere spazio libero a sufficienza. Lo spazio necessario è indicato nella seguente figura (in cm, centimetri, ed in, inches, ossia pollici):

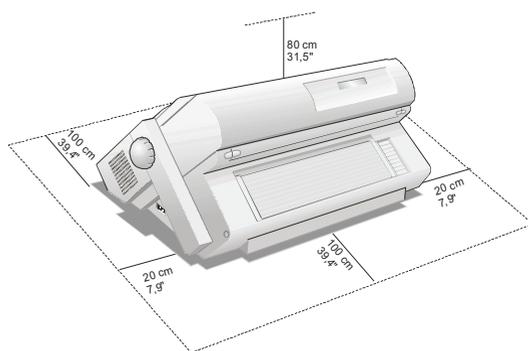


Figura 3. Stampante che mostra le dimensioni in pollici ed in centimetri.

---

## Esecuzione di un controllo di sicurezza sulla presa di alimentazione



### Pericolo

<1-10> Pericolo di scosse elettriche. Non toccare le spine della presa di alimentazione.

Per l'apparecchiatura da collegare tramite spina, la presa del socket dovrebbe essere installata accanto all'apparecchiatura ed essere facilmente raggiungibile.

“Prese elettriche portatili a striscia (prese elettriche temporanee)” a pagina xi  
È possibile utilizzare, in conformità a tutti i requisiti.

Un elettricista qualificato dovrebbe eseguire tutti i controlli necessari per garantire la sicurezza delle operazioni. Dovrebbero essere inclusi i seguenti controlli e quelli richiesti dai regolamenti locali.

- Verificare il voltaggio CA in tutte le prese di alimentazione associate (consultare “Requisiti di potenza in entrata CA nominale di Compuprint 4247 Modello X03” a pagina 3).
- Verificare l'impedenza CA a terra in tutte le prese di alimentazione associate.

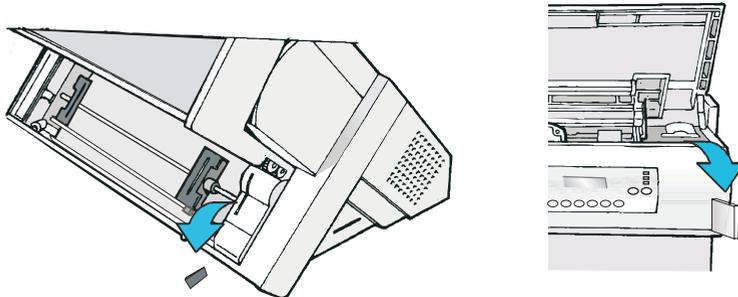
**Attenzione:** se il voltaggio non rientra nell'ambito operativo corretto, consentirne l'adeguamento prima che l'apparecchiatura venga collegata e resa operativa.

### Requisiti di potenza in entrata CA nominale

Nominal Voltage	Voltage Range	Amps / Watts	Phase / Hz
100–240 Vac	90–264 Vac	3.8–1.6 A	Single phase / 50–60 Hz

## Rimuovere i blocchi per la spedizione

Aprire tutte le coperture della stampante e verificare che tutti i blocchi per la spedizione siano rimossi.



La seguente sezione mostra come installare la mascherina del pannello operatore, la cartuccia nastro e la piastra controller.

## Installazione della mascherina del pannello operatore

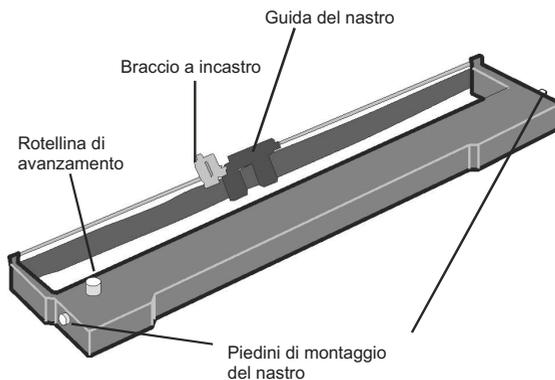


1. Rimuovere la pellicola protettiva dal display del pannello operatore della stampante
2. Rimuovere la protezione cartacea dal retro della mascherina.
3. Allineare la mascherina con cura verificando il movimento dei tasti.
4. Collocare adeguatamente la mascherina esercitando una leggera pressione iniziando dalla base e continuando quindi verso l'alto.

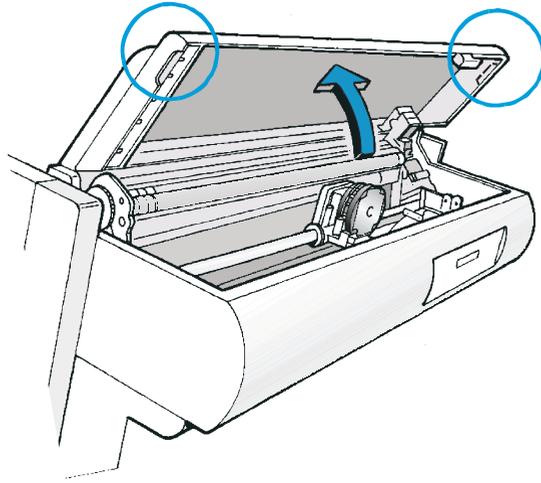
## Passo 2 - Installazione della cartuccia nastro

Compuprint consiglia di utilizzare una cartuccia originale Compuprint. Per la sostituzione della cartuccia nastro attenersi alla seguente procedura:

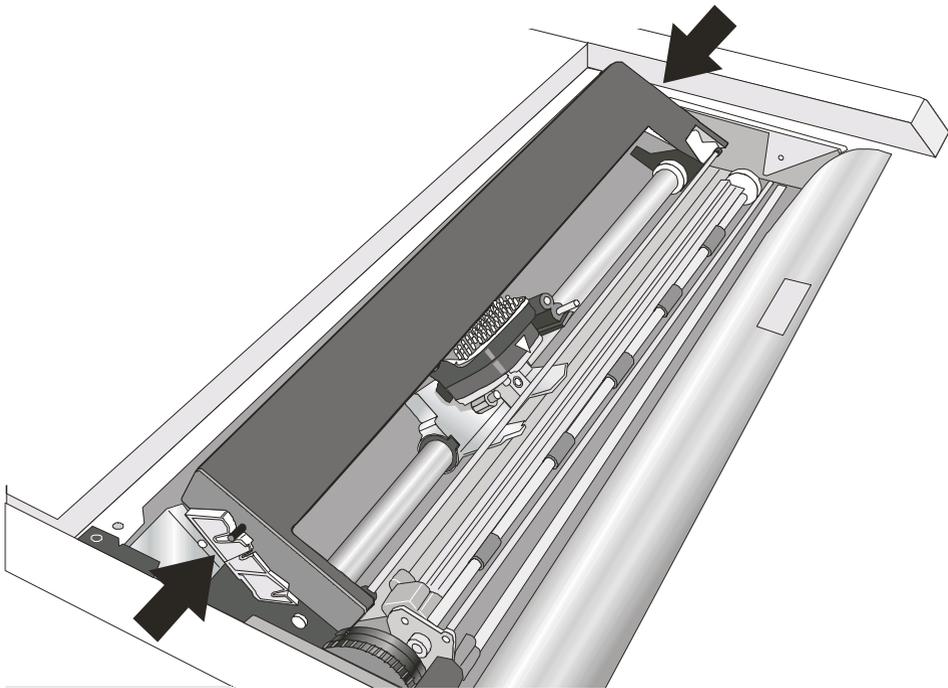
1. Rimuovere la cartuccia nastro dall'imballaggio. Individuare la guida del nastro, il braccio a incastro, la manopola di avanzamento nastro e il piedino di montaggio del nastro.
2. Ruotare la manopola di avanzamento nastro nella direzione della freccia per tendere il nastro. Se il nastro non scorre, rivolgersi al rivenditore e richiederne la sostituzione.



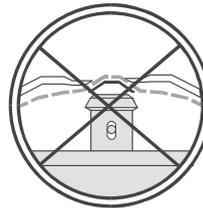
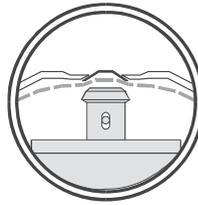
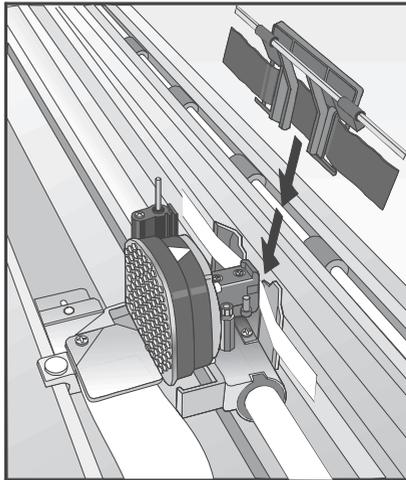
3. Aprire il coperchio superiore della stampante utilizzando i manici sul lato anteriore del coperchio.
4. Fare scorrere la testina di stampa al centro della stampante.



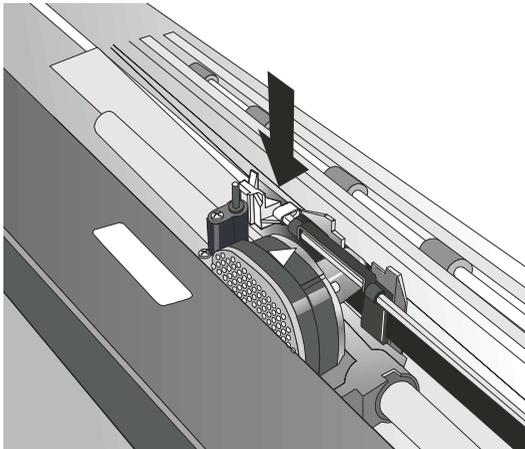
5. Allineare i piedini della cartuccia alle scanalature di bloccaggio sui supporti di sinistra e di destra della cartuccia.



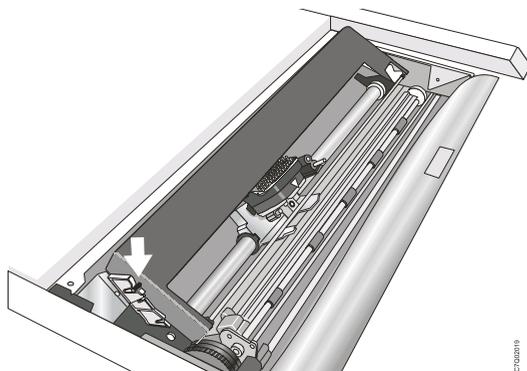
6. Posizionare la guida del nastro sulla testina di stampa, mantenendola perpendicolare alla testina stessa.



7. Ruotare la manopola di avanzamento per tendere il nastro.
8. Posizionare il braccio a incastro con la levetta sollevata al di sopra dell'assieme di sollevamento nastro. Spingere il braccio ad incastro verso l'assieme di sollevamento nastro, fino a farlo scattare in posizione.



9. Allineare i piedini ubicati sul lato destro e sinistro della cartuccia nastro con gli alloggiamenti dei supporti della cartuccia. Inserire la cartuccia nastro e posizionarla con uno scatto.



10. Dopo aver fatto scivolare avanti e indietro la testina di stampa per assicurarsi che la guida del nastro possa scorrere liberamente lungo il nastro, ruotare nuovamente la manopola di avanzamento nastro nella direzione della freccia, per tendere il nastro.
11. Se il nastro non scorre liberamente o per accertarsi di aver installato la cartuccia nastro in modo corretto, verificare che:
  - a. I piedini di destra e di sinistra della cartuccia nastro siano scattati in posizione nei supporti della cartuccia.
  - b. Il nastro non presenti piegature e sia ben teso.
  - c. Il nastro non sia inceppato nella testina di stampa.
  - d. Il nastro scorra quando si gira la manopola di avanzamento nella direzione indicata dalla freccia. Se il nastro non scorre, eseguirne la sostituzione. Se si ritiene che il nastro sia difettoso, rivolersi al rivenditore della cartuccia nastro.
12. Chiudere il coperchio superiore della stampante.

## Sostituzione della cartuccia a nastro

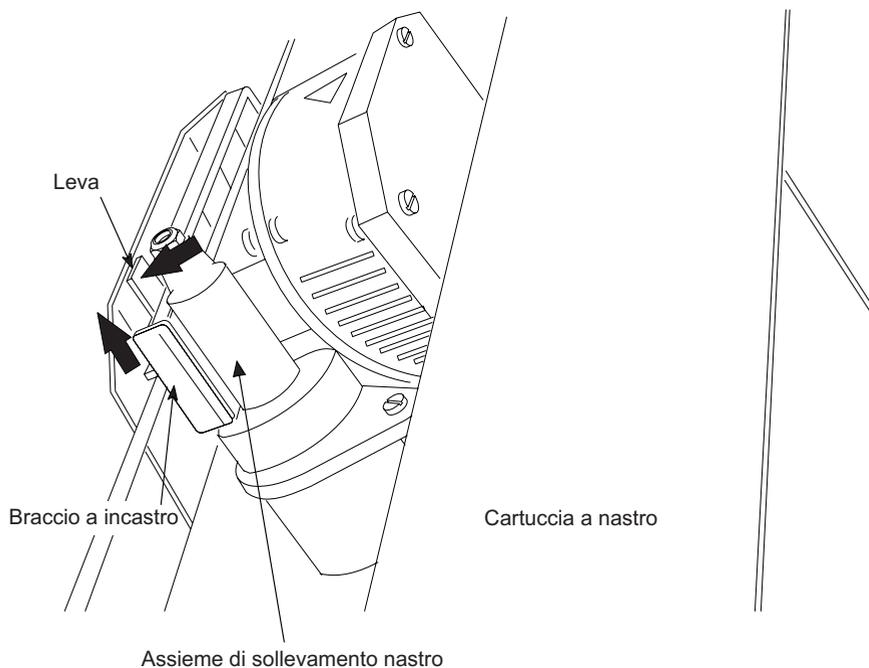
1. Accertarsi che la stampante resti spenta per almeno 15 minuti.



**Avvertenza:**

Durante il funzionamento, la testina di stampa può raggiungere temperature elevate. Prestare la massima cautela quando si rimuove o si sostituisce il nastro.

2. Aprire il coperchio superiore della stampante.
3. Far scivolare la testina di stampa al centro della stampante.
4. Far scivolare la guida del nastro della testina di stampa.
5. Liberare il contenitore del dispositivo di controllo premendo l'etichetta verso il retro ed estraendo il contenitore verso l'alto.



Si è ora pronti ad installare la nuova cartuccia a nastro.

---

## Passo 3 - Installazione della scheda controller

La stampante 4247 è stata consegnata completa della scheda controller ordinata.

È necessario installare la scheda controller (ricevuta con la stampante) nel corretto alloggiamento nella parte posteriore della stampante prima di poterla utilizzare.

### Come maneggiare la scheda controller

**Attenzione:** Rimuovere la scheda controller dalla confezione protettiva solo dietro indicazione specifica. L'elettricità statica, pur essendo innocua per l'utente, può danneggiare i sensibili componenti della scheda controller. Utilizzare le informazioni in questa sezione per evitare di danneggiare la scheda controller.

- Limitare i propri movimenti. Muoversi genera dell'elettricità statica che, quando rilasciata alla scheda controller, può danneggiarne i componenti elettronici. Strofinare ad esempio i piedi sulla moquette può causare la generazione di elettricità statica indesiderata.
- Maneggiare la scheda controller solo tenendola per i bordi ed evitare che entri in diretto contatto con chicchessia.
- Prima di rimuovere la scheda controller dalla confezione protettiva, fare aderire la confezione stessa a del metallo esposto sulla parte posteriore della stampante per causare una messa a terra. Questo determinerà il rilascio di eventuali cariche statiche che potrebbero essersi sviluppate sul pacchetto o sul proprio corpo. Tenere il pacchetto a contatto con il metallo per almeno due secondi.
- Dietro indicazione specifica, rimuovere la scheda controller ed installarla direttamente nel relativo alloggiamento senza poggiarla. Se la scheda controller è stata rimossa dalla confezione protettiva ma non è possibile inserirla immediatamente nella stampante, mettere la confezione protettiva su una superficie piana e poggiarvi sopra la scheda controller.

## Inserimento della scheda controller

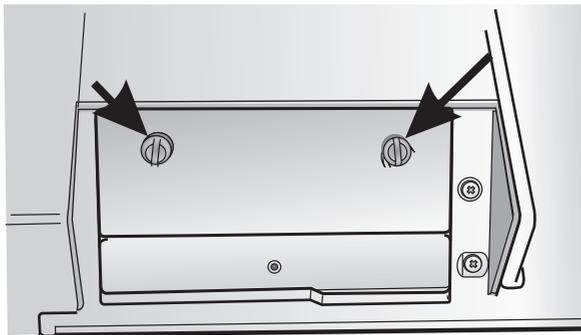
**Attenzione:** Accertarsi che la stampante sia spenta prima di installare o rimuovere la scheda controller.

Se la scheda controller viene installata mentre la stampante è accesa, non verrà eseguita la sincronizzazione tra il controller e la scheda del meccanismo della stampante. Ciò causerà comportamento imprevedibile della stampante.

Attenersi alla seguente procedura per installare la scheda controller:

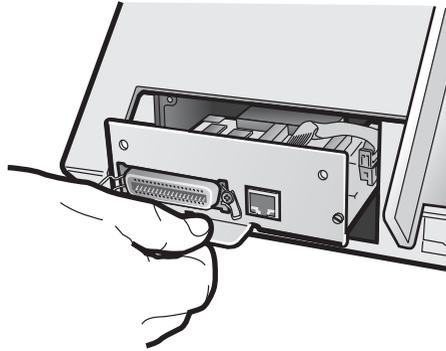
1. Accertarsi che la stampante sia spenta. L'installazione della scheda controller con la stampante accesa causerà un comportamento imprevedibile della stampante.
2. Utilizzare il cacciavite fornito nella scatola della scheda controller per rimuovere la piastra metallica sulla parte posteriore della stampante svitando le due viti.

**Nota:** Conservare con cura le due viti; saranno necessarie per assicurare la scheda controller alla parte posteriore della stampante. Se la scheda controller viene rimossa, conservare con cura la piastra metallica per poterla riutilizzare.

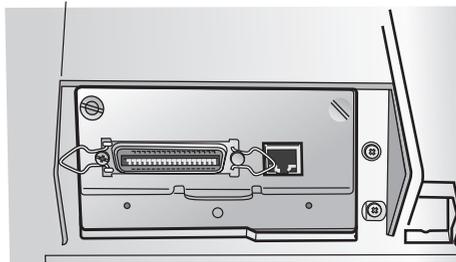


3. Utilizzare le informazioni contenute nella sezione "Come maneggiare la scheda controller" a pagina 9 quando si procede alla rimozione della scheda controller dalla confezione e dall'imballaggio di protezione.

4. Allineare il lato sinistro e quello destro della scheda controller con le guide nella stampante e farla scorrere nell'alloggiamento.



5. Spingere delicatamente la scheda controller nella stampante fino a che non sarà correttamente inserita nel connettore all'interno della stampante stessa. La scheda controller è correttamente inserita nella stampante quando la piastra di metallo della scheda controller è allineata con il profilo posteriore dell'alloggiamento.
6. Utilizzando il cacciavite fornito nella confezione della scheda controller, fissare la scheda controller con le due viti conservate.



## Passo 4 - Collegamento della stampante al computer

Questa stampante può essere connessa al computer host con le interfacce disponibili sulla scheda controller trovata nella confezione della stampante ed installata nella parte posteriore della stampante.

Sono disponibili tre schede del controller:

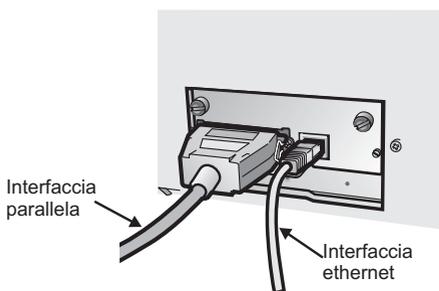
1. Scheda del controller con interfaccia parallela IEEE1284 bidirezionale, interfaccia seriale RS232/C a 9 pin e interfaccia USB 2.0.
2. Scheda del controller con interfaccia parallela IEEE1284 bidirezionale e interfaccia LAN ASCII Ethernet 10/100 BaseT.
3. Scheda del controller con interfaccia parallela IEEE1284 bidirezionale e interfaccia LAN ASCII-IPDS Ethernet 10/100 BaseT.



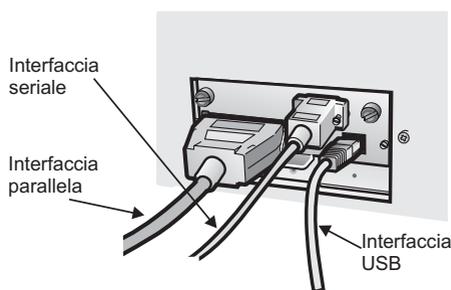
### Pericolo

**Spegnere la stampante e staccarne il cavo di alimentazione prima di connettere o disconnettere una porta per le comunicazioni, una porta per le trasmissioni o un qualsiasi altro tipo di connettore di collegamento.**

1. Spegner la stampante.
2. Scollegare il cavo di alimentazione della stampante.
3. Inserire i cavi del computer host sul retro della stampante, come mostrato di seguito:



*Scheda controller con interfaccia parallela ed interfaccia LAN Ethernet 10/100.*



*Scheda controller con interfaccia parallela, interfaccia seriale ed interfaccia USB.*

4. Ricollegare il cavo di alimentazione della stampante.
5. Accendere la stampante e verificarne il normale funzionamento (consultare "Accensione della stampante" a pagina 21).

## Selezione del driver software

A questo punto è necessario configurare la stampante per il proprio pacchetto applicativo. Le procedure di installazione dipendono dall'ambiente host.

In un ambiente WINDOWS, la stampante supporta la funzione Plug & Play.

I driver della stampante per tutte le stampanti Compuprint sono disponibili all'indirizzo Internet <http://www.compuprint.com>.

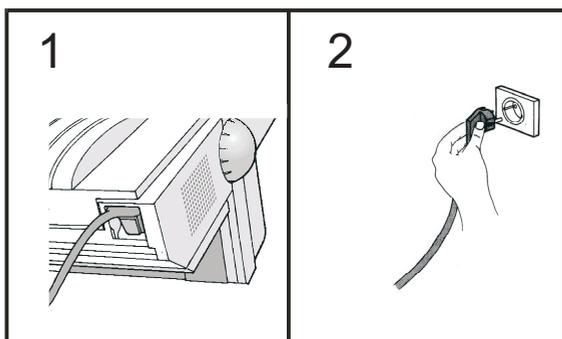
## Connessione alla rete AC



### DANGER

Your country may require an approved power cord and plug. Ensure that you have the correct power cord and plug. Use this cord and plug only with an approved, correctly-installed power receptacle.

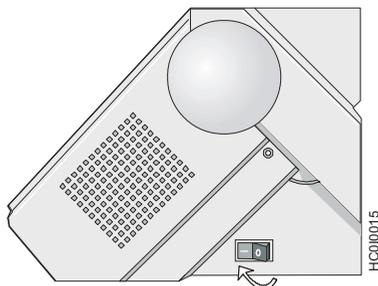
1. Make sure the power outlet is near the printer location and easily accessible.
2. Make sure that the power switch is in 0 position (OFF).
3. Insert the power cable plug into the printer connector and the other power cable end into a convenient outlet.



---

## Accensione della stampante

1. Accendere la stampante.



2. Attendere che venga visualizzato il messaggio **4247**, tutti i segmenti (o elementi carattere) dell'LCD sul display del pannello operatorio sono illuminati e viene visualizzato il messaggio **DIAGNOSTICA IN CORSO**, sostituito poi dal messaggio **PRONTO**.

PRONTO <A> XXXX ANTER.
---------------------------

Dove: XXXX indica il tipo di collegamento.

**Attenzione:** Se, per qualche ragione, la scheda controller non è stata installata correttamente nella stampante, la stampante non funzionerà e si verificheranno i seguenti segnali visivi ed acustici:

- il cicalino suona continuamente
- il display del pannello operatorio è parzialmente riempito da quadratini neri
- i LED del pannello operatorio sono tutti accesi.

In questo caso, spegnere la stampante, in-serire nuovamente la scheda controller e riaccendere quindi la stampante.

**Nota:** Se la stampante visualizza un messaggio di errore, consultare "Codici di stato e azioni di correzione" a pagina 36. Seguire le istruzioni visualizzate per il codice di stato mostrato sul pannello del display.

## Passo 5 - Modifica della lingua di visualizzazione

La stampante viene consegnata con l'inglese come lingua predefinita. Per modificare la lingua nella quale vengono visualizzati i messaggi e le voci di menu nel pannello dell'operatore, seguire la procedura riportata di seguito.

1. Premere **MENU** per entrare nel Menu di configurazione.
2. Premere **SCORR/MICRO** ↑ o **SCORR/MICRO** ↓ fino a che la stampante non visualizza:

```
MENU DI CONFIGURAZIONE
Lingua di visualizzazione
```

3. Premere **INVIO** per visualizzare il valore corrente.
4. Premere **SCORR/MICRO** ↑ o **SCORR/MICRO** ↓ fino a che non viene visualizzata la lingua desiderata.
5. Premere **INVIO**. Davanti al valore selezionato verrà visualizzato un asterisco (\*).
6. Premere **RITORNO** per tornare al **Menu di configurazione**.
7. Premere **AVVIO**. La stampante visualizza:

```
PREMERE INVIO PER SALVARE
Premere Avvio per non salvare
```

8. Scegliere una delle seguenti opzioni:
  - Se si desidera utilizzare la lingua di visualizzazione selezionata come valore predefinito della stampante solo per questa sessione (la stampante utilizzerà i valori predefiniti esistenti alla successiva accensione), premere Avvio. La stampante uscirà dal menu e verrà visualizzato **PRONTO**.
  - Se si desidera mantenere la lingua di visualizzazione selezionata come impostazione predefinita della stampante, premere il tasto **INVIO**. La stampante visualizza:

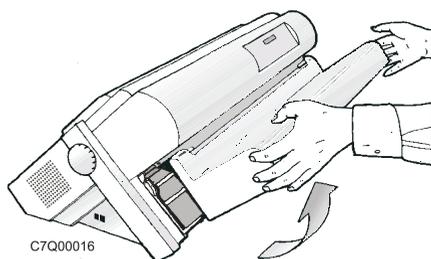
```
SALVA VALORI CORRENTI
Serie personalizzata A
```

9. Premere **INVIO**.
10. Premere nuovamente **AVVIO**. La stampante uscirà dal menu e verrà visualizzato **PRONTO**.

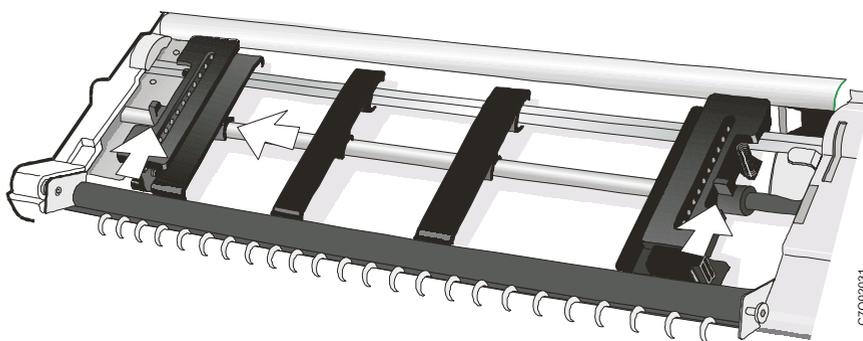
## Passo 6 - Caricamento carta moduli

Prima di iniziare questa procedura, accertarsi di disporre di moduli continui, a fogli singoli, che misurino almeno 210 mm di larghezza. È necessario disporre di almeno questo formato di moduli per creare una stampa non in linea, che eseguirà una prova del funzionamento della stampante.

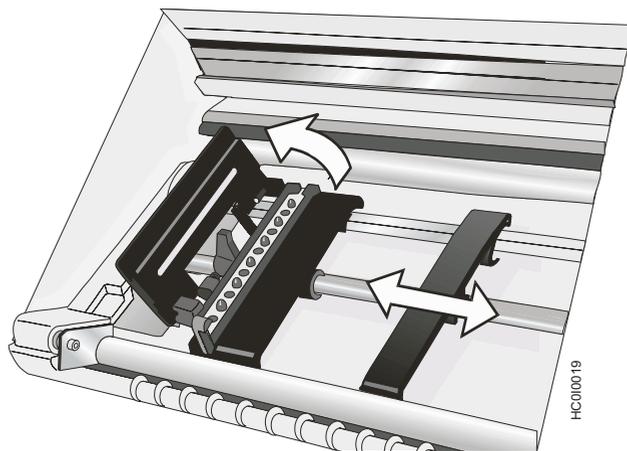
1. Aprire lo sportello dell'area trascinamoduli.



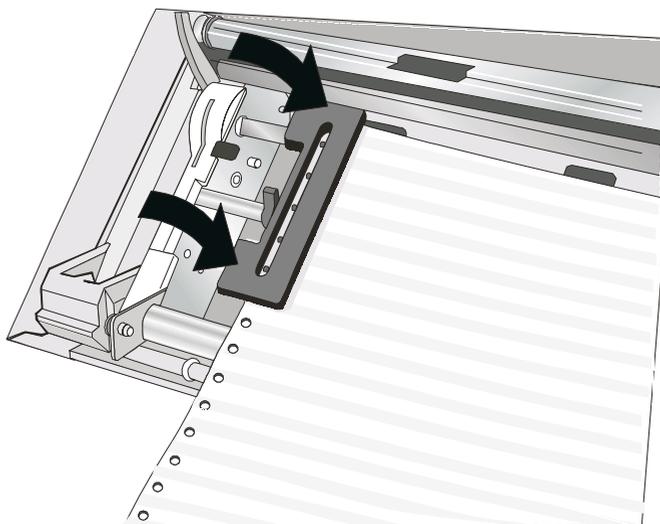
2. Sbloccare i trascina moduli sollevando le levette dentate. Far scorrere il trascinamoduli di sinistra verso sinistra.



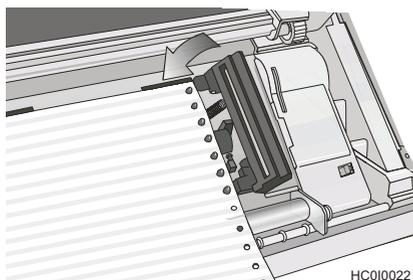
3. Posizionare le guide carta lungo la barra del trascinamento moduli.  
Aprire gli sportelletti relativi ai trascinamoduli di sinistra e destra.



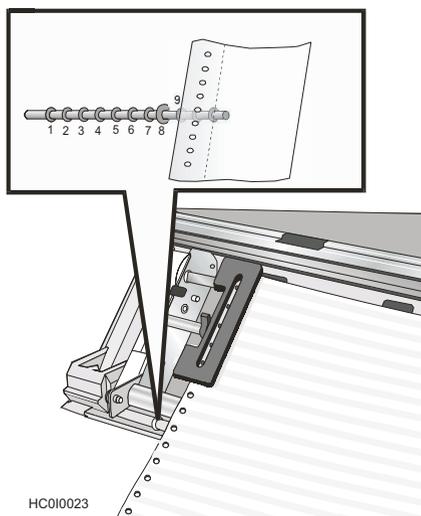
4. Inserire i fori di sinistra dei dentini del modulo sui piedini del trascinamoduli di sinistra. Chiudere lo sportelletto sopra i dentini del trascinamoduli di sinistra.



5. Spostare il trascinamoduli di destra fino a quando i fori dei dentini di destra del modulo non corrispondono ai piedini del trascinamoduli di destra. Assicurarsi che i moduli passino sotto il sensore di inceppamento moduli e che siano in posizione corretta.

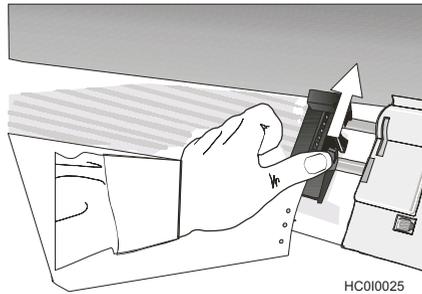


6. Chiudere lo sportelletto sopra i dentini del trascinamoduli di destra.

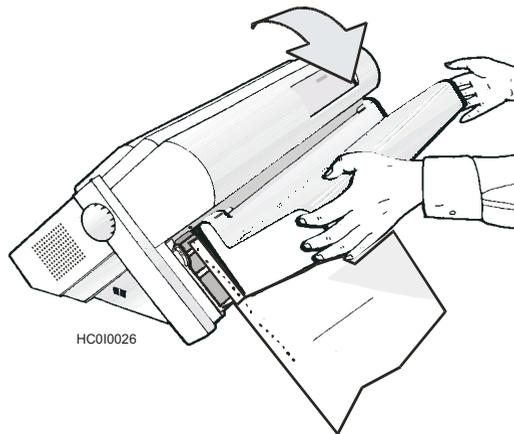


7. Per posizionare la carta per la stampa della prima colonna, spostare entrambi i trascinamoduli allineando il margine sinistro del modulo all'undicesimo spaziatore sulla base della stampante.

**Nota:** l'allineamento del margine sinistro della carta dopo il ventiduesimo spaziatore sulla base della stampante causerà l'allineamento errato della carta al relativo sensore e verrà visualizzato il messaggio di errore "001 Fine moduli".



HC010025



HC010026

8. Posizionare il trascinamoduli di destra in modo che i piedini su entrambi i trascinamoduli siano centrati nei fori per i piedini su tutti e due i margini del modulo. Il modulo non dovrebbe essere sotto tensione eccessiva né dovrebbe esservi un allentamento. Il modulo dovrebbe essere uniformemente disteso tra i due trascinamoduli.
9. Mantenendo i trascinamoduli di sinistra e destra in posizione, inserire entrambe le leve di bloccaggio.
10. Chiudere il coperchio dell'area del trascinamoduli.
11. Premere **STOP** per impostare la stampante su **NON PRONTO**.
12. Premere **CARIC./ESPULS.** per caricare i moduli.

---

## Stampa della Guida di riferimento rapido come pagina di prova

La prova di stampa della **Guida di riferimento rapido** consente all'utente di fare esperienza con il pannello operatore ed il menu di configurazione, effettuando al tempo stesso un controllo dell'operatività della stampante e della qualità della stampa.

Per eseguire la prova:

1. Assicurarsi che la stampante sia spenta. Se la stampante è nello stato *Pronto*, premere **STOP** per impostarla su *Non pronto*.
2. Press **PROVA**.
3. Premere **SCORR/MICRO ↑** o **SCORR/MICRO ↓** fino a che la stampante non visualizza:

PROVA DI STAMPA OPERATORE Guida di riferimento rapido
--

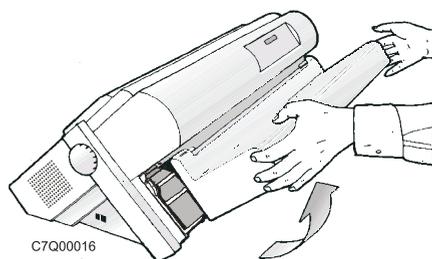
4. Premere **INVIO** o **AVVIO** per stampare questo test.  
L'indicatore *Pronto* si accende e inizia l'operazione di stampa.  
Premere **STOP** se si desidera interrompere la prova prima che la stampa sia ultimata.
5. Attendere che la stampante arresti l'operazione di stampa e che si spenga l'indicatore *Pronto*.
6. Premere il tasto **AVANZAMENTO MODULI** finché non è possibile rimuovere la stampa. Questa dovrebbe essere chiara e leggibile.

---

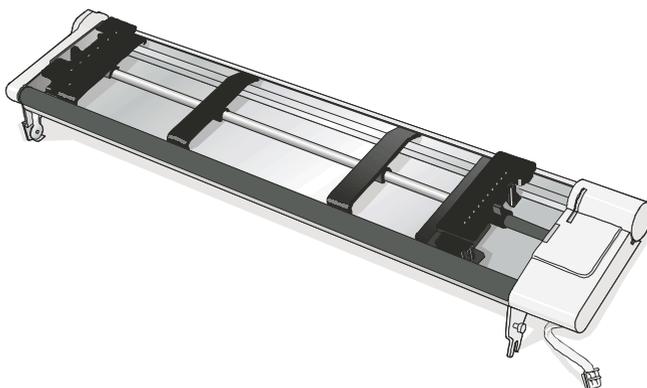
## Installazione del secondo trascinamoduli facoltativo

Per la stampante è disponibile un secondo trascinamoduli facoltativo. Questo trascinamoduli può essere installato sul primo trascinamoduli anteriore (standard).

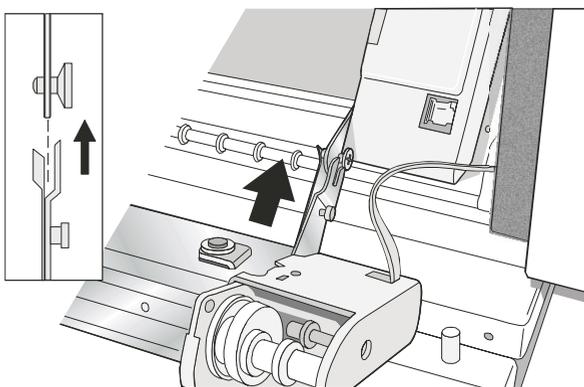
1. Aprire lo sportello dell'area trascinamoduli.



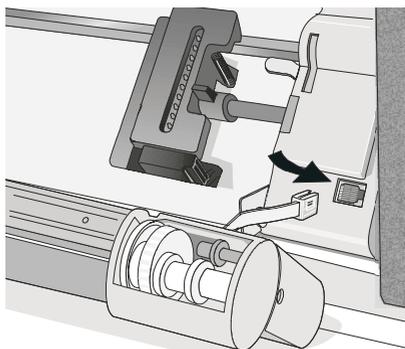
2. Disimballare il secondo trascinamoduli.



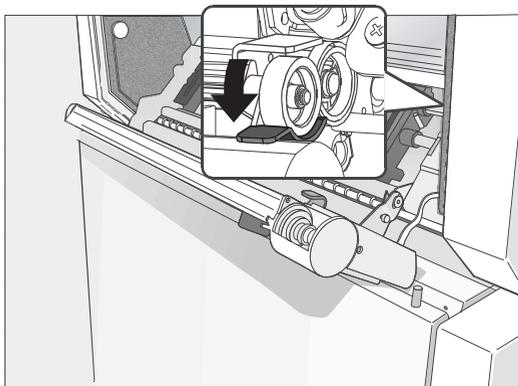
3. Allineare i ganci su entrambi i lati del secondo trascinamoduli ai dentini del primo. Spingere il secondo trascinamoduli sui dentini fino a quando non è completamente agganciato.



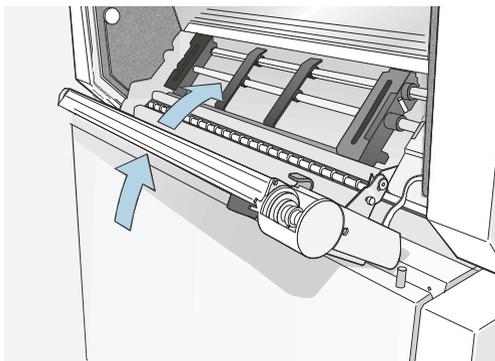
4. Connettere il secondo trascinamoduli al primo.



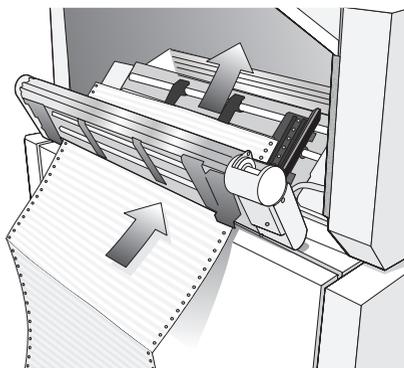
5. Ruotare il coperchio di protezione dell'ingranaggio verso il basso per liberare l'ingranaggio.



6. Ruotare il secondo trascinamoduli nella posizione operativa di chiuso.



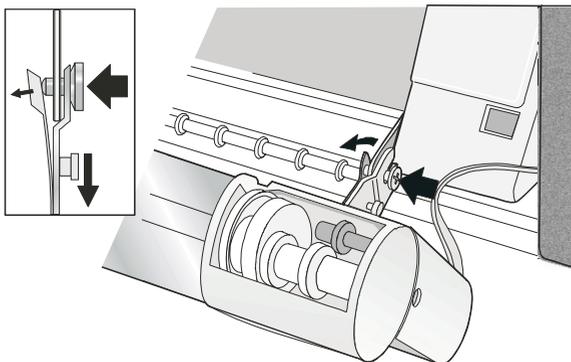
7. Per caricare la carta nel primo trascinamoduli quando è installato il secondo, ruotare quest'ultimo verso l'esterno ed inserire la carta tra i due trascinamoduli. Per le procedure di caricamento della carta, consultare "Caricamento carta moduli" a pagina 23.



## Rimozione del secondo trascinamoduli facoltativo

Se si deve rimuovere il secondo trascinamoduli facoltativo a pressione, spegnere la stampante.

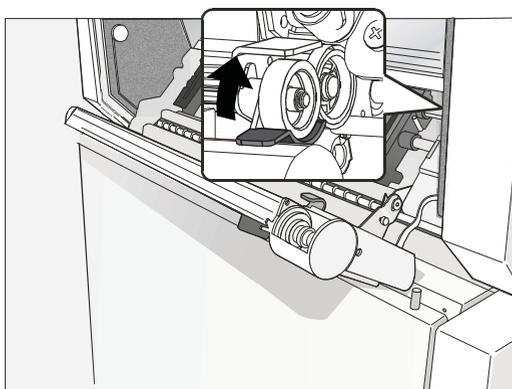
1. Scollegare il cavo del connettore e premere sui pulsanti a pressione su entrambi i lati per sganciare il trascinamoduli. Quindi estrarre il trascinamoduli.



### Avvertenza:

<2-53> Se il secondo trascinamoduli non è installato, verificare che il coperchio di protezione dell'ingranaggio sia chiuso. Non toccare l'interno della stampante né inserire oggetti negli ingranaggi.

2. Chiudere lo sportello di protezione dell'ingranaggio del trascinamoduli.



---

## Manutenzione

### Pulizia della stampante



**Avvertenza:**

<2-25> Temperatura elevata; spegnere la stampante e attendere almeno 20 minuti per consentire il raffreddamento dei componenti presenti in quest'area.



**Avvertenza:**

<2-22> Seguire attentamente tutte le istruzioni di pulizia, utilizzando solo i materiali e le soluzioni consigliate da Compuprint.

Pulire regolarmente la stampante garantisce delle condizioni ottimali e, di conseguenza, delle prestazioni ottimali. Fare attenzione soprattutto a non danneggiare i componenti elettronici e meccanici.

Prima di procedere alla pulizia della stampante, eseguire le seguenti operazioni:

1. Spegnerne la stampante.
2. Scollegare il cavo di alimentazione.
3. Prima di iniziare la procedura, attendere almeno 15 minuti in modo che la testina di stampa si raffreddi.

### Pulizia interna della stampante

Dopo un periodo di pochi mesi, utilizzare una spazzola morbida e un aspirapolvere per rimuovere polvere, residui di nastro e pezzi di carta.

1. Rimuovere la cartuccia nastro per evitare che il nastro possa rimanere impigliato nell'aspirapolvere.
2. Rimuovere la polvere accumulata attorno alla testina di stampa e nella cavità della stampante.

**Attenzione:** evitare di far cadere all'interno della stampante graffette, fermagli o qualsiasi pezzo metallico.

### Pulizia dei coperchi esterni

Pulire l'esterno della stampante con un panno umido e un detergente neutro. Non utilizzare detergenti spray o chimici su nessuna parte della stampante. Non utilizzare liquidi o spray vicino alle prese dell'aria. Per macchie di inchiostro persistenti sul coperchio, usare un detergente per mani, di quelli comunemente utilizzati dai meccanici, reperibile in commercio. Non utilizzare panni abrasivi, alcool, smacchiatori per vernici o agenti simili perché potrebbero causare scoloriture o graffi.

# Risoluzione di problemi

## Utilizzo degli elenchi di problemi e codici di stato

Quando si verifica un problema relativo alla stampante, questa visualizza un codice di stato ed un messaggio. Il messaggio visualizzato identifica il problema e fornisce un'azione consigliata.

### Visualizzazione di messaggi e codici di stato

Individuare il codice elencato in ordine numerico nelle seguenti pagine e svolgere le operazioni per la risoluzione del problema. Nell'elenco sono inclusi solo i codici relativi a problemi risolvibili dall'operatore.

**Nota:** se la stampante visualizza un codice presente in questa sezione, registrare il numero ed eseguire nuovamente il lavoro. Se viene visualizzato ancora lo stesso codice, richiedere l'assistenza tecnica.

### Mancata visualizzazione di un codice di stato

Esaminare "Indice dell'elenco dei problemi" a pagina 43 e andare alla pagina corrispondente al problema. Ricercare il problema nella tabella, leggere la pagina fino alla "Soluzione" ed eseguire l'azione di recupero consigliata. Se il problema persiste, spegnere la stampante, attendere 10 secondi e riaccenderla. Se il problema non viene risolto, rivolgersi all'assistenza.

## Codici di stato e azioni di correzione

Messaggio su video	Azione di correzione
<b>001 FINE MODULI CARICARE MODULI</b>  In uno dei percorsi carta esiste una condizione di esaurimento moduli.	<b>Azione 1</b> <ol style="list-style-type: none"><li>1. Premere <b>STOP</b> per arrestare il segnale acustico.</li><li>2. Caricare i moduli nel percorso carta appropriato.</li><li>3. Premere <b>CARIC./ESPULS.</b></li><li>4. Premere <b>AVVIO</b>.</li></ol> <b>Azione 2</b> <p>Se il messaggio viene nuovamente visualizzato, verificare che il margine sinistro del modulo non sia allineato dopo il ventiduesimo spaziatore sulla base della stampante. Regolare il modulo in modo che sia ancora più a sinistra nel ventiduesimo spaziatore sulla base della stampante (consultare "Caricamento carta moduli" a pagina 23).</p> <b>Azione 3</b> <p>Se il messaggio viene visualizzato di nuovo, rimuovere i moduli e regolare il sensore di presenza della carta. Consultare "Regolazione sensore" in "Regolazioni stampante" della <i>Guida per l'utente</i>.</p>

Messaggio su video	Azione di correzione
002 MODULI INCEPPATI TRASCINAM. ANTERIORE ANNULLARE INCEPPAMENTO E RICARICARE MODULI	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Premere <b>STOP</b> per arrestare il segnale acustico. Il messaggio rimane visualizzato.</li> <li>2. Rimuovere il modulo inceppato o strappato. Se risulta difficile rimuovere la carta dall'area della testina di stampa, ruotare la rotella RSMA (posta sulla sinistra sotto la cartuccia nastro) su un numero superiore per eliminare l'inceppamento.</li> <li>3. Ricaricare i moduli sul trascinamoduli.</li> <li>4. Chiudere il coperchio superiore.</li> <li>5. Premere <b>CARIC./ESPULS.</b> per caricare i moduli.</li> <li>6. Premere <b>AVVIO</b> per riavviare il lavoro di stampa.</li> </ol> <p>Se il messaggio viene visualizzato di nuovo, eseguire le azioni descritte in "I moduli si deformano, si piegano o si inceppano oppure si strappano i fori del trascinamento moduli" a pagina 47.</p>
003 MODULI ESPULSI PREMERE CARIC.	<p>Il ripristino automatico è impostato su Disabilitato e un'azione di espulsione ha sollevato il modulo verso la barra di strappo. La stampante è in attesa. Ciò si verifica solitamente durante un'operazione di strappo. Strappare i moduli lungo la perforazione sulla barra di strappo. Quindi è necessario effettuare un'azione di ripristino manuale premendo <b>CARIC./ESPULS.</b></p> <p>Se il segnalatore di <b>elaborazione</b> lampeggia, il lavoro successivo è già stato ricevuto ed è in sospenso.</p>
003 MODULI ESPULSI	<p>Il ripristino automatico è impostato su Dati o Timer e un'operazione di espulsione ha spostato i moduli verso la barra di strappo. La stampante ripristina il modulo automaticamente, quando viene ricevuto il lavoro successivo (Ripristino automatico = Dati) oppure in seguito ad un intervallo di tempo definito (Ripristino automatico = Timer).</p>
005 ERRORE MARGINE REGOLARE LUNGHEZZA RIGA/MARGINE	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Premere <b>STOP</b>. Il margine sinistro si reimposta automaticamente su 10 unità (consultare il Capitolo 11, "Regolazioni stampante" nella <i>Guida per l'utente</i>).</li> <li>2. Premere <b>AVVIO</b>.</li> </ol>
009 PREMUTO TASTO ERRATO 009 PREMUTI TASTI ERRATI 009 PREMUTO TASTO ERRATO PREMERE PRIMA STOP	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Controllare la funzione del pannello dell'operatore.</li> <li>2. Immettere nuovamente l'operazione corretta.</li> </ol> <p>Consultare "Controllo e modifica dei valori di parametro di configurazione" nella <i>Guida per l'utente</i>.</p>

Messaggio su video	Azione di correzione
<p><b>014 SELEZIONE MODULI NON VALIDA</b>  <b>AGG. PERC. O PREM. AVVIO</b></p> <p><b>014 XXXXXXXX</b>  <b>AGG. PERC. O PREM. AVVIO</b></p> <p>Il dispositivo richiesto dal lavoro inviato non è installato nella stampante. I messaggi riportati sopra si alternano ad intervalli di un secondo dove <b>XXXXXXXX</b> indica il dispositivo moduli richiesto: <b>anteriore</b> o <b>posteriore</b>.</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Per stampare il lavoro con l'origine carta richiesta, eseguire le seguenti operazioni: <ol style="list-style-type: none"> <li>a. Spegnere la stampante.</li> <li>b. Installare l'unità moduli desiderata.</li> <li>c. Accendere la stampante.</li> <li>d. Inoltrare nuovamente il lavoro.</li> </ol> </li> <li>2. Per annullare il lavoro ed inoltrarlo successivamente con l'unità corretta installata, eseguire le seguenti operazioni: <ol style="list-style-type: none"> <li>a. Premere <b>STOP</b>.</li> <li>b. Premere <b>ANNULLA STAMPA</b>.</li> </ol> </li> <li>3. Per stampare il lavoro con un'origine carta disponibile, eseguire le seguenti operazioni: <ol style="list-style-type: none"> <li>a. Premere <b>STOP</b>.</li> <li>b. Premere <b>ARRESTO/PERCORSO</b>.</li> <li>c. Selezionare un percorso carta disponibile.</li> <li>d. Premere <b>AVVIO</b>.</li> </ol> </li> <li>4. Per stampare il lavoro con l'origine carta corrente, eseguire le seguenti operazioni: <ol style="list-style-type: none"> <li>a. Premere <b>STOP</b>.</li> <li>b. Premere <b>AVVIO</b>.</li> </ol> </li> </ol>
<p><b>020 MODULI INCEPPATI TRASCINAMODULI POSTERIORE</b>  <b>ELIM. INCEP./RICAR. MOD.</b></p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Premere <b>STOP</b> per arrestare il segnale acustico. Il messaggio rimane visualizzato.</li> <li>2. Rimuovere il modulo inceppato o strappato. Se risulta difficile rimuovere la carta dall'area della testina di stampa, annotare l'impostazione sulla rotella RSMA e spostare tale rotella su un numero superiore per eliminare l'inceppamento, quindi riportarla all'impostazione originale.</li> <li>3. Ricaricare i moduli sul trascinamoduli.</li> <li>4. Chiudere il coperchio superiore.</li> <li>5. Premere <b>CARIC./ESPULS.</b> per caricare i moduli.</li> <li>6. Premere <b>AVVIO</b> per riavviare il lavoro.</li> <li>7. Se il messaggio viene visualizzato nuovamente, eseguire le azioni riportate nella sezione "I moduli si piegano, si inceppano o si strappano".</li> </ol>
<p><b>026 STAMPA ESA ATTIVA</b></p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Premere <b>AVVIO</b>.</li> </ol> <p>Tutti i dati vengono stampati in codice esadecimale finché non viene premuto il tasto <b>STOP</b>.</p>

Messaggio su video	Azione di correzione
<p>050 CONTROLLO MACCHINA X Y Z VEDERE GUIDA UTENTE</p> <p>051 CONTROLLO MACCHINA X Y Z VEDERE GUIDA UTENTE</p> <p>052 CONTROLLO MACCHINA X Y Z VEDERE GUIDA UTENTE</p> <p>053 CONTROLLO MACCHINA X Y Z VEDERE GUIDA UTENTE</p> <p>054 CONTROLLO MACCHINA VEDERE GUIDA UTENTE</p> <p>055 CONTROLLO MACCHINA VEDERE GUIDA UTENTE</p> <p>056 CONTROLLO MACCHINA VEDERE GUIDA UTENTE</p> <p>Si è verificato un errore irreversibile. Registrare le informazioni sull'errore X, Y, Z.</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Spegner la stampante.</li> <li>2. Attendere 10 secondi, quindi accendere la stampante.</li> <li>3. Se la stampante visualizza ancora il codice di stato, rivolgersi all'assistenza tecnica.</li> </ol>
<p>059 ANNUL. STAMPA ATTIVA</p> <p>Questo è un messaggio informativo. La stampante visualizza questo messaggio quando viene premuto il tasto <b>ANNULLA STAMPA</b>.</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Premere <b>AVVIO</b> per annullare il lavoro di stampa corrente o premere di nuovo <b>ANNULLA STAMPA</b> (prima di premere <b>AVVIO</b> ) per riportare la stampante allo stato di <b>PRONTO</b>. Il lavoro di stampa non verrà annullato.</li> </ol>
<p>068 DATI CANCELLATI PREMERE STOP E QUINDI AVVIO</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Premere <b>ARRESTO</b>.</li> <li>2. Premere <b>AVVIO</b>.</li> </ol>
<p>070 SCHEDA STAMPANTE SOSTITUITA VERIF. IMPOSTAZ. MENU</p> <p>I valori delle serie personalizzate e della configurazione possono essere andati persi quando la scheda stampante è stata modificata.</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Premere <b>ARRESTO</b>.</li> <li>2. Premere <b>MENU</b>.</li> <li>3. Verificare i valori di configurazione e le serie personalizzate (consultare "Controllo e modifica dei valori di parametri di configurazione" e "Serie personalizzate" nella <i>Guida per l'utente</i>).</li> <li>4. Premere <b>AVVIO</b> o <b>Ritorno</b> per uscire dal menu. Se la stampante visualizza ancora il codice di stato, rivolgersi all'assistenza tecnica.</li> </ol>

Messaggio su video	Azione di correzione
<p><b>088 ORIGINE CARTA NON VALIDA USARE ANT. O CAMB. MENU</b></p> <p>Selezionata origine carta all'accensione non corretta nella configurazione. Modificare la configurazione con un'origine carta disponibile.</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Premere <b>STOP</b>.</li> <li>2. Consultare "Configurazione della stampante" nella <i>Guida per l'utente</i>.</li> </ol>
<p><b>089 INCEPPAMENTO NASTRO CONTROLLARE NASTRO</b></p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Spegnerne la stampante.</li> <li>2. rimuovere la cartuccia a nastro.</li> <li>3. Ruotare la manopola di avanzamento nastro per assicurarsi che il nastro avanzi in modo corretto. In caso contrario, sostituire la cartuccia nastro.</li> <li>4. Reinstallare il nastro (consultare "Installazione della cartuccia nastro" a pagina 14).</li> <li>5. Accendere la stampante.</li> <li>6. Se la stampante visualizza ancora il codice di stato, rivolgersi all'assistenza tecnica.</li> </ol>
<p><b>091 ARRESTO MODULI STRAPPARE EMISSIONE PREMERE ARRESTO</b></p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Strappare i moduli lungo la perforazione prima di inserirli nella stampante.</li> <li>2. Premere <b>CARIC./ESPULS.</b></li> </ol>
<p><b>092 MODULI ESPULSI STRAPPARE IMMISSIONE PREMERE ESPULSIONE</b></p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Strappare i moduli lungo la perforazione.</li> <li>2. Premere <b>ARRESTO/PERCORSO</b>.</li> </ol>
<p><b>093 ESPULS. IN CORSO</b></p>	<p>Questo è un messaggio informativo. Sulla stampante viene visualizzato questo messaggio una volta premuto <b>CARIC./ESPULS.</b> per espellere i moduli quando il modo Espulsione moduli continui è impostato su <b>Espulsione posticipata</b> (consultare "Impostazione della stampante" nel manuale <i>Guida per l'utente</i>). Sulla stampante viene visualizzato <b>003 MODULI ESPULSI/PREMERE CARIC.</b> una volta espulsi i moduli.</p>
<p><b>095 OPZIONE NON DISPONIBILE MODIFICARE LINGUA DI STAMPA</b></p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Premere <b>STOP</b>.</li> <li>2. Modificare il valore <b>Lingua di stampa</b> della categoria Menu di configurazione in un valore diverso da <b>OCR-A</b> o <b>OCR-B</b>.</li> </ol>
<p><b>096 NON PRONTO COPERCHIO APERTO</b></p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Chiudere il coperchio superiore della stampante.</li> <li>2. Premere il tasto <b>AVVIO</b> per impostare la stampante nello stato <b>PRONTO</b>.</li> </ol>
<p><b>097 FUNZIONE NON DISP. MENU BLOCCATO</b></p> <p>Questo messaggio viene visualizzato quando si preme Menu e la funzione Blocco menu è abilitata.</p>	<p>Rivolgersi al programmatore di sistema.</p>

Messaggio su video	Azione di correzione
<p><b>099 MODULI INCEPPATI ELIM. INC. E PREM. AVVIO</b></p> <p>La stampante ha rilevato carta in uno dei percorsi carta. Questo accade spesso quando si preme <b>ARRESTO/PERCORSO</b> prima di strappare i moduli.</p>	<p>Il rilevamento di moduli inaspettati viene eseguito da uno di questi sensori di rilevamento carta ubicati accanto al rullo:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Percorso carta anteriore</li> <li>• Percorso carta posteriore</li> <li>• Se è stato appena premuto <b>CARIC./ESPULS.</b> oppure era in corso una stampa quando il processo è stato arrestato in modo inatteso, procedere con <i>l’Azione correttiva 1.</i></li> <li>• Se è stato appena premuto <b>ARRESTO/PERCORSO</b> con il messaggio <b>091 ARRESTO MODULI...</b>, procedere con <i>l’Azione correttiva 2.</i></li> </ul>
<p><b>099 MODULI INCEPPATI ELIM. INC. E PREM. AVVIO</b></p> <p>La stampante ha rilevato carta in uno dei percorsi carta. Ciò si verifica spesso quando si preme <b>ARRESTO/PERCORSO</b> prima di strappare i moduli.</p>	<p><i>Azione correttiva 1</i></p> <p>In un percorso carta in cui non dovrebbe essere presente carta è stato individuato un modulo, un pezzo di modulo strappato o un pezzo di carta. Rimuovere questi pezzi di carta per non visualizzare più il messaggio <b>099</b>.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Rimuovere i moduli dal trascinamoduli appropriato.</li> <li>2. Rimuovere eventuali residui di carta o polvere tramite i soffi di aria proveniente dai sensori situati a circa 8 cm dal lato sinistro del rullo.</li> </ol>

Messaggio su video	Azione di correzione
<p><b>099 MODULI INCEPPATI ELIM. INC. E PREM. AVVIO</b></p> <p>La stampante ha rilevato carta in uno dei percorsi carta. Ciò si verifica quando si preme <b>ARRESTO/PERCORSO</b> prima di strappare i moduli.</p>	<p><i>Azione correttiva 2</i></p> <p>Visualizzazione del messaggio <b>099</b> durante un'operazione di Arresto</p> <p>L'operazione di Arresto, avviata dal tasto <b>ARRESTO/PERCORSO</b> e dal messaggio <b>091 AARESTO MODULI...</b>, richiede che qualsiasi modulo sulla barra di strappo venga strappato prima di poter confermare l'operazione di Arresto premendo una seconda volta <b>ARRESTO/PERCORSO</b>. Un errore nello strappare i moduli può dare luogo al messaggio <b>099</b> che indica che i moduli sono stati riportati fino ad un certo punto ma non sono stati individuati come nuovamente presenti sul trascinamoduli.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Premere una volta il tasto <b>STOP</b>. Il messaggio <b>099</b> tornerà ad essere sostituito dal messaggio <b>091 ARRESTO MODULI</b> ....</li> <li>2. Premere una seconda volta il tasto <b>STOP</b>. Sul display continua ad essere visualizzato il messaggio <b>099</b>, ma il segnale acustico viene arrestato.</li> <li>3. Aprire il coperchio superiore.</li> <li>4. Strappare al punto di perforazione del modulo sopra il carrello o la testina di stampa.</li> <li>5. Chiudere il coperchio superiore.</li> <li>6. Premere una volta il tasto <b>ARRESTO/PERCORSO</b>. L'operazione di arresto viene riavviata. Se viene visualizzato il messaggio <b>099</b>, i moduli sono stati riportati fino ad un certo punto, ma la stampante non rileva i moduli sul trascinamoduli. Ripetere i passi di <i>Azione correttiva 2</i>. Se il percorso è stato ripulito correttamente, i moduli verranno arrestati.</li> </ol>
<p><b>220 ERRORE DSR SERIALE VEDERE GUIDA UTENTE</b></p> <p>Si è verificato un errore di interfaccia seriale di collegamento remoto.</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Spegner la stampante.</li> <li>2. Assicurarsi che il cavo di interfaccia sia collegato alla stampante e al modem.</li> <li>3. Assicurarsi che i parametri della configurazione seriale siano impostati correttamente (consultare "Configurazione parallela, seriale e USB" nella <i>Guida per l'utente</i>).</li> <li>4. Accendere la stampante.</li> </ol>
<p><b>221 OVERFLOW SERIALE VEDERE GUIDA UTENTE</b></p> <p>E' stato rilevato un errore di sovraccarico buffer di immissione seriale. (I dati sono andati persi.)</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Premere il tasto <b>STOP</b> per cancellare il messaggio.</li> <li>2. Confrontare il valore <b>PROTOCOLLO PACING SERIALE</b> impostato nella stampante con il protocollo pacing del sistema host (consultare "Protocollo pacing interfaccia seriale" nella <i>Guida per l'utente</i>).</li> <li>3. Riavviare il lavoro di stampa.</li> </ol>

## **Indice dell'elenco dei problemi**

### **1. Indice problemi moduli**

“I moduli si deformano, si piegano o si incepano oppure si strappano i fori del trascinamento moduli” a pagina 38

“I moduli non vanno oltre la testina di stampa” a pagina 38

“I moduli non si impilano correttamente” a pagina 38

“Caratteri esterni all'area di stampa” a pagina 38

### **2. Indice problemi nastro e qualità di stampa**

“I caratteri sono illeggibili” a pagina 43

“Mancano dei punti o i caratteri sono irregolari” a pagina 43

“Il nastro causa delle sbavature di inchiostro sui moduli” a pagina 43

“La stampa è troppo chiara o la stampa dei caratteri è parziale” a pagina 43

“Il nastro si impiglia, si strappa o non si muove” a pagina 43

“Registrazione orizzontale non allineata” a pagina 44

### **3. Indice problemi configurazione**

“La stampante non stampa oppure stampa dei caratteri errati” a pagina 45

### **4. Indice problemi generici**

“La stampante non è alimentata” a pagina 45

“La velocità effettiva della stampante è dimezzata” a pagina 45

## 1. Indice problemi moduli

*Tabella 1. I moduli si deformano, si piegano o si inceppano oppure si strappano i fori del trascinamento moduli*

<b>Problema</b>	<b>Pagina</b>
Trascinamoduli destro regolato in modo errato	41
La stampante non è posizionata sul bordo del tavolo	41
Moduli posti troppo in alto	41
Moduli non allineati alla stampante	41
I moduli si bloccano sul bordo della scatola.	41
Il nastro è torto o piegato	41
I moduli contengono umidità eccessiva	41
I moduli sembrano difettosi	41

*Tabella 2. I moduli non vanno oltre la testina di stampa*

<b>Problema</b>	<b>Pagina</b>
Modificare impostazione RSMA	42
Il nastro è torto o piegato	42
Si utilizzano moduli spessi, a più copie	42

*Tabella 3. I moduli non si impilano correttamente*

<b>Problema</b>	<b>Pagina</b>
I moduli non vengono raccolti correttamente (tavolo)	42
I moduli non vengono raccolti correttamente (raccoglitore)	42
I moduli non rispettano le specifiche di Compuprint	42
I moduli contengono un'umidità eccessiva	42
Moduli troppo asciutti	42

*Tabella 4. Caratteri fuori registrazione*

<b>Problema</b>	<b>Pagina</b>
La prima posizione di stampa è regolata in modo non corretto	43

## 2. Indice problemi nastro e qualità di stampa

*Tabella 5. I caratteri sono illeggibili*

<b>Problema</b>	<b>Pagina</b>
Nastro secco o consumato	43
È necessario ridurre l'impostazione RSMA	43
Moduli multiparte di scarsa qualità	43
È necessario eseguire una regolazione bidirezionale	43
Lo spessore dei moduli supera le specifiche dei moduli di Compuprint	43

*Tabella 6. Mancano dei punti o i caratteri sono irregolari*

<b>Problema</b>	<b>Pagina</b>
Nastro consumato	43
Il nastro è torto o piegato	43
È necessario modificare l'impostazione RSMA	44

*Tabella 7. Il nastro causa delle sbavature di inchiostro sui moduli*

<b>Problema</b>	<b>Pagina</b>
Il nastro è torto o piegato	44
È necessario aumentare l'impostazione RSMA	44
Cartuccia nastro difettosa	44
Nastro troppo impregnato di inchiostro	44

*Tabella 8. La stampa è troppo chiara o la stampa dei caratteri è parziale*

<b>Problema</b>	<b>Pagina</b>
È necessario modificare l'impostazione RSMA	44
Guida nastro non corretta	44

*Tabella 9. Il nastro si impiglia, si strappa o non si muove*

<b>Problema</b>	<b>Pagina</b>
Nastro consumato	45
Cartuccia nastro non installata regolarmente	45

*Tabella 10. Registrazione orizzontale non allineata*

<b>Problema</b>	<b>Pagina</b>
Registrazione a punti non allineata	45

### **3. Indice problemi configurazione**

*Tabella 11. La stampante non stampa oppure stampa dei caratteri errati*

<b>Problema</b>	<b>Pagina</b>
La stampante non stampa oppure stampa dei caratteri errati	451

### **4. Indice problemi generici**

*Tabella 12. La stampante non è alimentata*

<b>Problema</b>	<b>Pagina</b>
Cavo di alimentazione non collegato	45

*Tabella 13. La velocità effettiva della stampante è dimezzata*

<b>Problema</b>	<b>Pagina</b>
La funzione di riduzione del rumore è abilitata	45

## Problemi relativi ai moduli

Le cause sono elencate per ciascun problema in ordine di priorità.

### **Problema: i moduli si deformano, si piegano o si inceppano oppure si strappano i fori del trascinamento moduli**

- 1: Il trascinamento moduli di destra non è regolato correttamente.  
**Soluzione:** spostare il trascinamoduli destro per ottenere la tensione moduli corretta. I piedini del trascinamento moduli devono essere al centro dei fori del trascinamento moduli.
  
- 2: La stampante non è a bordo del tavolo.  
**Soluzione:** spostare la stampante sul bordo anteriore del tavolo se si verificano problemi con il percorso carta anteriore o spostare la stampante verso il bordo posteriore del tavolo se si verificano problemi con il percorso carta posteriore.
  
- 3: L'alimentazione dei moduli non si trova al di sotto del livello della stampante.  
**Soluzione:** spostare l'alimentazione dei moduli sul pavimento o su uno scaffale al di sotto del livello della stampante.
  
- 4: L'alimentazione dei moduli non è allineata con la stampante.  
**Soluzione:** riposizionare l'alimentazione dei i moduli per consentirne un caricamento bilanciato.
  
- 5: I moduli stanno raggiungendo il bordo di cartone.  
**Soluzione:** rimuovere i bordi irregolari della scatola o togliere i moduli dalla scatola di cartone.  
  
**Nota:** Man mano che i moduli raggiungono il fondo della scatola, questo problema si verifica con maggiore frequenza.
  
- 6: Il nastro è attorcigliato o piegato.  
**Soluzione:** controllare se il nastro è attorcigliato o piegato.
  
- 7: I moduli contengono troppa umidità.  
**Soluzione:** conservare i moduli in un luogo fresco e asciutto prima dell'uso o tenerli in prossimità della stampante per 24 ore.
  
- 8: I moduli sono difettosi oppure non soddisfano le specifiche di Compuprint.  
**Soluzione:** provare a scaricare i moduli e quindi a ricaricarli. I moduli dovrebbero soddisfare i requisiti specificati nel capitolo "Forniture, dispositivi facoltativi e manutenzione" della *Guida per l'utente*.

**Problema: i moduli non vanno oltre la testina di stampa**

- 1: È necessario modificare l'impostazione RSMA (Regolazione spessore moduli automatica) dell'origine carta utilizzata.  
**Soluzione:** fare riferimento alla procedura per regolare l'impostazione dello spessore dei moduli tramite il pannello dell'operatore, riportata in "Regolazioni stampante" nella *Guida per l'utente*.
- 2: Il nastro si sta attorcigliando o piegando.  
**Soluzione:** sostituire il nastro.
- 3: Si stanno utilizzando moduli multiparte spessi.  
**Soluzione:** consultare la procedura per impostare la sicurezza di perforazione su *Abilitato* dal pannello operatore (vedere "Impostazione della stampante nel menu di configurazione" nella *Guida per l'utente*).

**Problema: i moduli non si impilano correttamente**

- 1: I moduli non si impilano correttamente sul tavolo dietro la stampante.  
**Soluzione:** utilizzare la dimensione consigliata per la tabella (consultare "Specifiche della stampante" nella *Guida per l'utente*).
- Nota:** Sul tavolo dietro la stampante è possibile impilare fino a 101,6 mm di moduli senza impattare negativamente sul corretto impilamento dei moduli.
- 2: I moduli non si impilano correttamente nel contenitore di output sul tavolo.  
**Soluzione:** verificare eventuali ostruzioni sul percorso moduli (cavi, fili o altri elementi). Se si trova una ostruzione, rimuoverla o spostarla.
- 3: I moduli non soddisfano le specifiche di Compuprint.  
**Soluzione:** i moduli potrebbero non rientrare nelle specifiche nominali (consultare "Forniture, dispositivi facoltativi e manutenzione" nella *Guida per l'utente*).
- 4: I moduli contengono troppa umidità.  
**Soluzione:** conservare i moduli in un luogo fresco e asciutto prima dell'uso o lasciarli nella stampante per 24 ore.
- Nota:** I moduli si impilano in modo ottimale quando hanno una lunghezza compresa tra i 203,2 e i 304,8 mm. Se la lunghezza dei moduli non rientra in quest'intervallo, potrebbe essere necessaria l'assistenza dell'operatore.
- 5: I moduli sono troppo asciutti.

**Soluzione:** tenere i moduli per 24 ore o più nelle condizioni ambientali di temperatura ed umidità consigliate dalla casa produttrice.

**Problema: i caratteri sono fuori registrazione**

- 1: La prima posizione di stampa non è regolata correttamente.  
**Soluzione:** controllare le impostazioni del margine sinistro, della posizione di strappo e della posizione di caricamento modulo (consultare "Specifiche moduli" nella *Guida per l'utente*).

**Problemi con il nastro e con la qualità di stampa**

**Problema: i caratteri sono illeggibili**

- 1: Il nastro è asciutto o consumato.  
**Soluzione:** controllare il nastro e, se risulta secco o consumato, sostituirlo.
- 2: È necessario ridurre l'impostazione RSMA (Regolazione spessore moduli automatica) dell'origine carta utilizzata. Perché questa regolazione funzioni, è necessario che la carta sia caricata.  
**Soluzione:** consultare la procedura per la regolazione dell'impostazione dello spessore dei moduli mediante il pannello operatore (consultare "Regolazioni stampante" nella *Guida per l'utente*).
- 3: Moduli multiparte di scarsa qualità.  
**Soluzione:** provare con dei nuovi moduli (Bozza)
- 4: È necessario eseguire una regolazione bidirezionale.  
**Soluzione:** consultare la procedura per l'impostazione della regolazione bidirezionale (consultare "Utilizzo prove di stampa operatore" nella *Guida per l'utente*).
- 5: Lo spessore dei moduli supera le specifiche dei moduli di Compuprint.  
**Soluzione:** utilizzare moduli che soddisfino le specifiche di Compuprint (consultare "Specifiche moduli" nella *Guida per l'utente*).

**Problema: mancano dei punti o i caratteri sono irregolari**

- 1: Il nastro è consumato  
**Soluzione:** controllare se il nastro è consumato e, se necessario, sostituirlo.
- 2: Il nastro è attorcigliato o piegato.

**Soluzione:** stendere il nastro.

- 3: È necessario modificare l'impostazione RSMA (Regolazione spessore moduli automatica) dell'origine carta utilizzata. Perché questa regolazione funzioni, è necessario che la carta sia caricata.  
**Soluzione:** consultare la procedura per la regolazione dell'impostazione dello spessore dei moduli mediante il pannello operatore (consultare "Regolazioni stampante" nella *Guida per l'utente*).

**Problema: il nastro causa delle sbavature di inchiostro sui moduli**

- 1: Il nastro è attorcigliato o piegato.  
**Soluzione:** provare a spostare la testina di stampa indietro e in avanti mentre si fa girare la rotellina di avanzamento del nastro. Se la rotellina di avanzamento del nastro non gira, sostituire il nastro.
- 2: È necessario aumentare l'impostazione RSMA (Regolazione spessore moduli automatica) dell'origine carta utilizzata. Perché questa regolazione funzioni, è necessario che la carta sia caricata.  
**Soluzione:** consultare la procedura per la regolazione dell'impostazione dello spessore dei moduli mediante il pannello operatore (consultare "Regolazioni stampante" nella *Guida per l'utente*).
- 3: La cartuccia a nastro è difettosa.  
**Soluzione:** sostituire la cartuccia a nastro.
- 4: Un nuovo nastro contiene troppo inchiostro.  
**Soluzione:** sostituire il nastro.

**Problema: la stampa è troppo chiara o la stampa dei caratteri è parziale**

- 1: È necessario modificare l'impostazione RSMA (Regolazione spessore moduli automatica) dell'origine carta utilizzata. Non cercare di spostare manualmente la manopola RSMA. Perché questa regolazione funzioni, è necessario che la carta sia caricata.  
**Soluzione:** consultare la procedura per la regolazione dell'impostazione dello spessore dei moduli mediante il pannello operatore (consultare "Regolazioni stampante" nella *Guida per l'utente*).
- 2: La guida nastro non è posizionata correttamente oppure il braccio a incastro non è scattato in posizione.  
**Soluzione:** rimuovere il nastro e reinstallarlo.

**Problema: il nastro si impiglia, si strappa o non si muove**

- 1: Il nastro è consumato  
**Soluzione:** sostituire la cartuccia a nastro.
- 2: La cartuccia a nastro non è installata correttamente.  
**Soluzione:** rimuovere e quindi reinstallare lo stesso nastro.

**Problema: registrazione orizzontale non allineata**

- 1: La registrazione a punti dei caratteri stampati non è allineata.  
**Soluzione:** consultare “Regolazioni stampante” nella *Guida per l’utente*.

**Problemi di configurazione**

**Problema: la stampante non stampa oppure stampa dei caratteri errati**

- 1: Non viene stampato nulla oppure vengono stampati i caratteri errati.  
**Soluzione:**
- Accertarsi che il cavo della stampante sia collegato all’host.
  - Verificare i parametri del menu di configurazione per il collegamento della stampante (consultare “Configurazione parallela, seriale e USB” nella *Guida per l’utente*).

**Problemi vari**

**Problema: la stampante non è alimentata**

- 1: Il cavo dell’alimentazione non è collegato.  
**Soluzione:** accertarsi che il cavo dell’alimentazione sia inserito nella parte posteriore della stampante e nella presa a muro.

**Problema: la velocità effettiva della stampante è dimezzata**

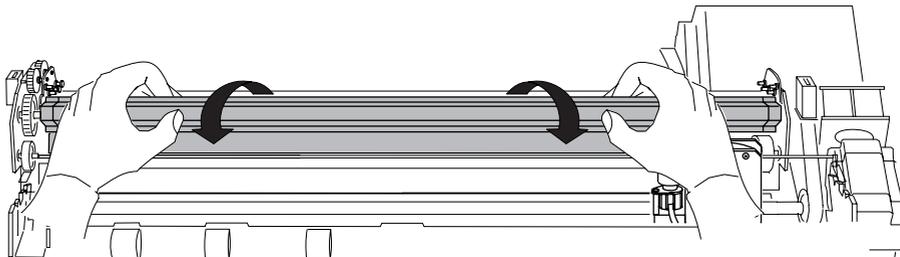
- 2: È attiva la funzione di riduzione del rumore.  
**Soluzione:** verificare che la funzione “Riduzione rumore stampa” nel menu Configurazione stampante sia disabilitata.

**Risoluzione dei blocchi dei moduli**

Utilizzare la seguente procedura per risolvere i blocchi dei moduli nella stampante.

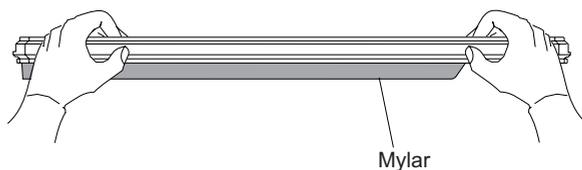
1. Aprire il coperchio superiore.
2. Strappare i moduli alle perforazioni prima dell’ingresso nella stampante e dopo l’uscita dalla stampante.
3. Aprire le porte del trascinamento moduli e rimuovere i moduli dal trascinamento moduli.
4. Provare a discostare la testina di stampa dal modulo, portandola verso l’estrema destra. **Non forzarla.**
5. rimuovere i moduli bloccati tirando nella direzione di stampa.
6. Se non è possibile rimuovere il blocco, tirare leggermente il modulo nella direzione opposta.

7. Se continua a non essere possibile rimuovere il blocco, rimuovere il pezzo fermacarta:
  - a. Rimuovere la cartuccia a nastro.
  - b. Impugnare il pezzo fermacarta come mostrato nella seguente illustrazione. Ruotarlo verso la parte anteriore della stampante finì a sbloccare i perni laterali dal telaio della stampante.

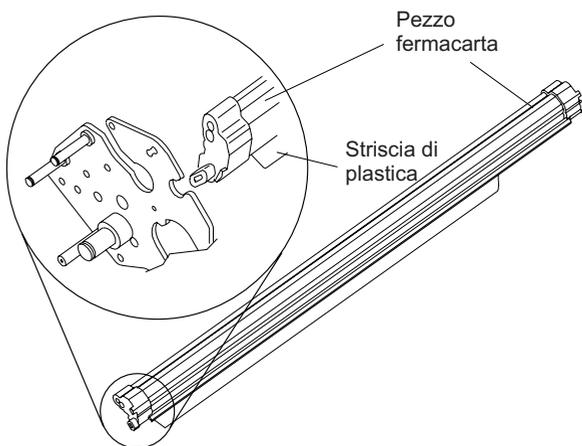


- c. Sollevare il pezzo fermacarta dalla stampante e metterlo da parte.
  - d. rimuovere i moduli bloccati tirando nella direzione di stampa.
8. Se si è eseguita la rimozione del pezzo fermacarta nel passo precedente, reinstallarlo nel seguente modo:
  - a. impugnare il pezzo fermacarta come mostrato nella seguente illustrazione.

**Importante!**  
Per evitare di danneggiarla, accertarsi che la plastica sia rivolta verso il basso.



- b. Inserire i perni della base di terminazione del pezzo fermacarta di sinistra e di destra nei telai laterali.



- c. Ruotare il pezzo fermacarta verso la parte posteriore della stampante, chiudendolo fin dove è possibile arrivare.  
 d. Reinstallare la cartuccia a nastro.  
 9. Ricaricare i moduli.

## Opzioni

Opzione	Descrizione
Supporto della stampante	Vi sono due opzioni per il supporto della stampante: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Supporto per stampante ad armadietto con ripiano per la carta chiuso</li> <li>• Supporto per stampante con ripiani aperti per la carta</li> </ul>
Secondo trascina moduli	È possibile installare un secondo trascina moduli facoltativo. In questo modo è possibile gestire due tipi differenti di carta moduli contemporaneamente con la stampante.
Scheda controller	Sono disponibili tre opzioni di schede del controller: <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Consente una connessione host a interfacce parallele, seriali e USB 2.0.</li> <li>2. Consente una connessione host a interfacce parallele e LAN ASCII Ethernet 10/100 BaseT.</li> <li>3. Consente una connessione host a interfacce parallele e LAN ASCII-IPDS Ethernet 10/100 BaseT.</li> </ol>



---

## Notifiche

Grazie per aver scelto la stampante 4247.

La stampante è un apparecchio affidabile molto utile nel vostro lavoro quotidiano. Le nostre stampanti sono state progettate per lavorare in essere ambiente di lavoro compatto e amichevole. Esse offrono una vasta gamma di caratteristiche e diverse funzioni che confermano l'alto livello tecnologico raggiunto dalle stampanti con il marchio Compuprint.

Per mantenere questo alto livello di rendimento della stampa immutato nel lungo periodo, il materiale di consumo Compuprint vien sviluppato per ogni specifico tipo di stampante, questo permette un ottimo funzionamento e con la stampa affidabile di alta qualità.

Compuprint consiglia di utilizzare solo materiali di consumo originali con l'imballo originale (identificato da un'etichetta olografica).

In questo modo, può essere garantito un buon uso della stampante per la qualità indicata nelle caratteristiche del prodotto.

Tutti i problemi legati al tipico uso di materiali di consumo non certificati possono essere evitati, come un deterioramento della qualità di stampa complessiva, e spesso riducendo la durata del prodotto dovuta al fatto che le condizioni di lavoro appropriato per le testine di stampa e di parti della stampante non sono garantiti dagli altri consumabili.

Inoltre, Compuprint non solo certificare le sue forniture in termini di condizioni di lavoro, ma anche controlla con attenzione la loro conformità con le norme di livello internazionale:

- nessun materiale canceroso;
- Non infiammabilità dei materiali plastici;
- altri standard

Compuprint suggerisce i propri clienti a non utilizzare prodotti per i quali il rispetto delle norme di sicurezza non sono giustificate. Infine cercare di contattare il proprio rivenditore o un rivenditore autorizzato Compuprint per essere sicuri che se i materiali di consumo siano originali.

## Note FCC

Questo apparecchio è stato testato ed è risultato conforme ai limiti per un dispositivo digitale, ai sensi dell'articolo 15 delle norme FCC. Questi limiti sono progettati per fornire una ragionevole protezione contro interferenze dannose quando l'apparecchiatura viene utilizzata in un ambiente commerciale.

Questo apparecchio genera, utilizza e può irradiare energia a radiofrequenza e, se non installato e utilizzato in conformità con il manuale di istruzioni, può causare interferenze dannose alle comunicazioni radio. Il funzionamento di questa apparecchiatura in un'area residenziale può causare interferenze dannose, nel qual caso l'utente sarà tenuto a correggere l'interferenza a proprie spese.

Schermare i cavi e i connettori messa a terra devono essere utilizzati per rispettare i limiti di emissione FCC.

Compuprint non è responsabile per interferenze radio o televisive causate dall'uso di cavi e connettori o da modifiche non autorizzate a questa attrezzatura.

Le modifiche non autorizzate possono invalidare l'autorizzazione dell'utente ad utilizzare l'apparecchiatura. Questo dispositivo è conforme alla Parte 15 delle norme FCC.

La operabilità è soggetta a due condizioni: (1) Questo dispositivo non può causare interferenze dannose e (2) questo dispositivo deve accettare qualsiasi interferenza ricevuta, incluse interferenze che potrebbero comprometterne il funzionamento.

## **Dichiarazione di conformità per l'Unione Europea (EU)**

Compuprint srl dichiara che questo prodotto è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti della direttiva 2006/95/CE, 2004/108/CE.

Con i requisiti della Direttiva Europea 98/37/EC ("macchine") di pressione sonora del prodotto di cui sopra (misurato secondo EN27779) non sia superiore a 70 dBA. Questo prodotto è stato testato e trovato conforme con la classe A Informazioni Tecnologia delle macchine conformemente alla norma europea EN 55022. Le limitazioni per le apparecchiature di classe A sono stati ottenuti per ambienti commerciali e industriali per fornire una protezione adeguata contro le interferenze con i dispositivi autorizzati. Importante è un prodotto di Classe.

In un ambiente domestico, questo prodotto può causare interferenze radio, nel qual caso l'utente può essere richiesto di prendere misure adeguate.

I connettori devono essere schermati e con messa a terra per ridurre il potenziale di causare interferenze dannose alla ricezione radio o la televisione e apparecchiature elettriche o elettroniche. Compuprint srl non può accettare alcuna responsabilità per eventuali interferenze causate dall'utilizzo di cavi e connettori.

## **Dichiarazione di conformità di Industry Canada**

Questo è un apparecchio digitale di Classe conforme alla normativa canadese ICES-003. Apparecchio digitale di Classe A QUESTO EST compatibile Canada ICES-003.

## Dichiarazione di conformità CISPR 22 Edition 2

Attenzione: Questo è un prodotto di classe. In un ambiente domestico, questo prodotto può causare interferenze radio, nel qual caso l'utente può essere richiesto di prendere misure adeguate.

### Informazioni agli utenti utenti in conformità alla Direttiva Europea 2002/95/CE e 2003/108/CE

Questa unità deve essere riciclata o smaltita secondo le normative locali e nazionali.



Il simbolo che compare sulla sinistra, applicato al prodotto o sulla confezione indica che alla fine della sua vita, il prodotto non deve essere eliminato o smaltito come rifiuto urbano indifferenziato, ma deve essere eliminato separatamente. Compuprint srl incoraggia i proprietari delle tecnologie dell'informazione (IT) di riciclare le loro attrezzature quando non sono più necessarie.



Il Cliente che ha bisogno di smaltire questo materiale deve contattare il produttore e seguire le normative di raccolta a livello locale a disposizione per il riciclaggio di ritorno, e il recupero dei RAEE. La partecipazione del cliente nella raccolta differenziata è importante per minimizzare gli effetti potenziali sull'ambiente e sulla salute umana a causa della possibile presenza di sostanze pericolose nelle apparecchiature e aiuta il riutilizzo e il riciclaggio dei materiali con cui la stampante è fatta.

Uno scorretto smaltimento del prodotto da parte del cliente sarà punito secondo le norme e le leggi locali.





Printed in Italy

MAN-10333-01

